

Procédure de vente SDV 20205009 de 5 lots de conteneurs à Zutendaal et 1 lot des conteneurs et 1 lot d'une roulotte de chantier à Arlon

1. Résumé de la procédure de vente

- § 2 Procédure appliquée - service responsable
- § 3 Publicité - mise à disposition des documents réglant la vente
- § 4 Conditions de participation - informations à fournir par les candidats acheteurs
- § 5 Inspection du matériel à vendre par les candidats acheteurs
- § 6 Réception des offres
- § 7 Critère d'attribution
- § 8 Attribution
- § 9 Pas d'application
- § 10 Paiement
- § 11 Enlèvement du matériel
- § 12 Mesures d'office
- § 13 Garantie
- § 14 Litiges

2. Procédure appliquée - service responsable

- a. La vente du matériel décrit en annexe A sera une vente publique de 5 lots de conteneurs et 1 lot des conteneurs et 1 lot d'une roulotte à Arlon.
- b. Ceci implique qu'il n'y aura pas de négociations et que le prix sera le seul critère d'attribution.
- c. Le montant de l'offre retenue sera augmenté de 5% de frais additionnels.
- d. Il est à remarquer:
 - que le démontage, le démantèlement, l'emballage et le transport sont à charge de l'acheteur.
 - que le matériel est vendu dans l'état dans lequel il se trouve sans garantie.
- e. Le service responsable pour la présente vente et auquel toute correspondance doit être envoyée est:

DEFENSE
DIRECTION GENERALE MATERIAL RESOURCES
PROCUREMENT DIVISION
SERVICE DES VENTES (SDV)
Quartier Reine ELISABETH
Bloc 4 D 2 local 76
Rue d'Evere, 1
B-1140 - BRUXELLES
BELGIQUE
Tel: 0032 2 441 55 22
E-mail: mrmp-sales@mil.be Web site: www.mil.be/sales

Responsable de la vente (au sein du Service des Ventes):

FRANCOPHONE:

FOLLET Bram

Luitenant

Tel: 0032 2 441 53 65 (direct)

E-mail: mrmp-sales@mil.be

NEERLANDOPHONE:

ALAERTS Kurt

Premier Sergent-Major

Tel: 0032 2 441 53 04 (direct)

E-mail: mrmp-sales@mil.be

3. Publicité - mise à disposition des documents réglant la vente

Publicité est faite par la voie de:

- > La mise à disposition du présent document qui règle la vente sur le site web du Service des Ventes: www.mil.be/sales.
- > La mise à disposition du présent document qui règle la vente sur le site web du Service des Ventes: www.facebook.com/Sales.Defense.be.

4. Conditions de participation - informations à fournir par les candidats acheteurs

Pro mémoire.

5. Inspection du matériel à vendre par les candidats acheteurs

Le matériel pourra être inspecté pendant les heures de service après rendez-vous avec la Personne de Contact (POC).

5 lots (N° lots de 1 jusqu'à 5) se trouvent à:

CC R&A
KW / QU WEVELSMOER
LEUTSESTRAAT 34
3690 ZUTENDAAL

Inspection du matériel : à partir du 23 septembre 2020 jusqu'au 23 octobre 2020

Les POC sont:

Adjudant VERMEULEN Guido, à joindre par N° tél. 0032-(0)2/442.69.79 ou
Adjudant SLANGEN Danny, à joindre par N° tél.0032-(0)2/442.69.81

2 lots (N° lots de 6 jusqu'à 7) se trouvent à:

CAMP LAGLAND
ROUTE DE VIRTON 351
6700 ARLON

Inspection du matériel : à partir du 23 septembre 2020 jusqu'au 23 octobre 2020

Les POC sont:

Adjudant Major MOURY Pascal, à joindre par N° tél. 0032-(0)2.44.14.899 ou
1 Sergent-Chef BOTTIN Eric, à joindre par N° tél 00 32 (0) 2.44.14.924.

6. Réception des offres

- a. Les offres respecteront scrupuleusement le canevas de l'annexe B. Remarque importante : pour être valables, les offres doivent être signées et datées.
- b. Les prix seront exprimés en EURO. Aucune formule de révision du prix n'est autorisée.
- c. Les offres doivent être envoyées avant le 28 octobre 2020 à 12 h vers le service dirigeant, la date de la poste faisant foi. Les offres resteront valables pendant au moins quatre-vingt-dix (90) jours calendrier à partir de cette date.
- d. Adresse pour le dépôt des offres: voir § 2 ci-dessus.

- e. Pour être valables, les offres doivent être:
 - > soit expédiées par la poste, sous pli recommandé, sous double enveloppe avec la mention SDV 20205009 sur l'enveloppe intérieure.
 - > soit délivrées par porteur.
- f. Les offres reçues par fax, téléphone ou e-mail ne seront PAS prises en compte.
- g. LANGUE : les offres devront être établies dans l'une des 3 langues officielles belges, c'est à dire: soit en FRANCAIS, soit en NEERLANDAIS, soit en ALLEMAND (à l'exclusion de toute autre langue). Les annexes techniques peuvent être rédigées en Anglais.
- h. Des offres conditionnelles, des prix anormaux et/ ou négatifs ne sont pas autorisées et seront considérées par l'Administration comme des offres non-conformes et non-valides.

7. Critère d'attribution

- a. Le seul critère d'attribution est le prix
- b. L'offre la plus haute par lot pour le matériel présenté en vente déterminera le choix.
- c. Des négociations ne sont pas autorisées.

8. Attribution

- a. Une proposition d'attribution de la vente sera établie par le Service des Ventes.
- b. Le candidat acheteur dont l'offre par lot est la plus haute sera mis au courant de la notification de l'attribution et recevra une facture.
Il devra néanmoins tenir compte du fait que l'ordonnateur compétent du Ministère de la Défense a le droit de ne pas attribuer le marché partiellement ou dans sa totalité.
- c. Le fait de ne PAS ATTRIBUER le marché ne donne droit, dans le chef des candidats acheteurs, à AUCUN DEDOMMAGEMENT.
Une lettre d'information (ou une lettre de NON-ATTRIBUTION) sera envoyée aux candidats acheteurs non retenus.

9. Pas d'application

10. Paiement

- a. Le paiement s'effectue en EURO.
Les modalités de paiement sont mentionnées sur la facture.
- b. Le montant dû doit être payé en une fois dans les trente (30) jours calendrier à compter de la date d'émission de la facture.
- c. Lorsque le délai contractuel est dépassé, les mesures d'office décrites au § 12, sont d'application immédiate.

11. Enlèvement du matériel

Lieu d'enlèvement: voir lieu d'inspection au § 5

- a. Après réception du paiement de la facture, l'acheteur reçoit dans les dix (10) jours calendrier un bon d'enlèvement pour le matériel acheté. Ce bon est exigé par l'Autorité Militaire locale.
- b. L'enlèvement devra être intégralement terminé endéans les quinze (15) jours calendrier, comptés à partir de la date d'émission du bon d'enlèvement. Si ce délai est dépassé, les mesures d'office décrites au § 12, sont d'application immédiate.
- c. L'acheteur doit utiliser les moyens appropriés pour l'enlèvement du matériel.
- d. Les modalités pratiques (date d'enlèvement, accès au lieu d'enlèvement, ...) sont à régler entre

l'acheteur et l'Autorité Militaire locale.

- e. Les éventuelles actions de manipulation sur l'endroit d'enlèvement, le démontage, ainsi que le chargement et le transport du matériel vendu sont à charge de l'acheteur.
- f. L'acheteur est responsable de tous les dommages causés lors de l'enlèvement du matériel, soit aux agents et/ou biens de l'Administration, soit à des tiers.
- g. De même, l'acheteur est responsable du personnel auquel il confie l'enlèvement du matériel.
- h. Tout dommage est acté dans un procès-verbal établi par l'Autorité Militaire locale, qui sera signé par les deux parties. Sans contestation écrite endéans les 7 (sept) jours calendrier, l'Administration supposera que l'acheteur accepte le contenu du procès-verbal.
- i. L'acheteur est tenu de réparer ou de faire réparer tous les dommages qu'il occasionne.

12. Mesures d'office

a. Retard de paiement :

- (1) En cas de défaut de paiement à la date mentionnée (voir § 10.b), l'acheteur recevra un rappel de paiement par mail (si l'adresse mail de l'acheteur est connue) avec confirmation de réception ou sous pli recommandé. Ce rappel sera considéré comme mise en demeure.
- (2) En cas de non-paiement endéans les 2 semaines qui suivent le rappel de paiement, la vente sera résiliée de plein droit et le matériel concerné sera remis à la disposition du Service des Ventes. Le cas échéant, l'acheteur sera redevable au Service des Ventes d'une somme équivalente à 10% du montant total du marché (avec un minimum de 500 EUR) à titre de frais administratifs. Cette décision sera notifiée à l'acheteur par mail (si l'adresse mail de l'acheteur est connue) avec confirmation de réception ou sous pli recommandé.
De plus, l'acheteur sera exclu de la participation aux ventes organisées par le Service des Ventes pour une période d'au moins deux années.

b. Retard d'enlèvement :

- (1) Aucun enlèvement n'a eu lieu
 - (a) À défaut d'enlèvement à la date convenue du lot attribué ou d'un ou plusieurs des lots attribués (voir § 11.b), le Service des Ventes fera parvenir à l'acheteur par mail (si l'adresse mail de l'acheteur est connue) avec confirmation de réception ou sous pli recommandé un rappel d'enlèvement. Ce rappel sera considéré comme mise en demeure.
 - (b) À défaut d'enlèvement du matériel concerné par le § 12.b.(1).(a) au plus tard le quinzième (15ième) jour calendrier à compter de la date d'envoi du rappel, la vente sera résiliée de plein droit et le matériel concerné sera remis à la disposition du Service des Ventes.
 - (c) Le Service des Ventes remboursera à l'acheteur la somme payée pour le lot/les lots non enlevé(s), diminué de 10% (avec un minimum de 500 EUR) à titre de frais administratifs. En cas de solde négatif, une facture supplémentaire pour ce solde restant sera envoyée à l'acheteur. Pour le paiement de ce solde, les §10.a et b restent d'application.
 - (d) Cette décision (aussi bien la résiliation de la vente Cfr §12.b.(1).(b), ainsi que - le cas échéant - le règlement financier Cfr §12.b.(1).(c)) sera notifiée à l'acheteur par mail (si l'adresse mail de l'acheteur est connue) avec confirmation de réception ou sous pli recommandé.
 - (e) De plus, l'acheteur sera exclu de toute participation aux ventes organisées par le Service des Ventes pour une période d'au moins deux années, à condition que le solde restant - le cas échéant - ait été payé en temps voulu. Aussi longtemps que ce solde n'est pas payé, l'acheteur

reste, dans tous les cas, exclu de toute participation aux ventes organisées par le Service des Ventes.

(2) Enlèvement incomplet d'un lot

- (a) À défaut d'enlèvement à la date convenue d'une partie d'un lot attribué (voir § 11.b), le Service des Ventes fera parvenir à l'acheteur par mail (si l'adresse mail de l'acheteur est connue) avec confirmation de réception ou sous pli recommandé un rappel d'enlèvement. Ce rappel sera considéré comme mise en demeure.
- (b) À défaut d'enlèvement du matériel concerné par le § 12.b.(2).(a) au plus tard le quinzième (15ième) jour calendrier à compter de la date d'envoi du rappel, la vente du lot en question sera résiliée de plein droit et le matériel restant concerné sera remis à la disposition du Service des Ventes.
- (c) Le Service des Ventes ne remboursera aucune somme à l'acheteur. Un coût supplémentaire de 500 EUR sera facturé à l'acheteur à titre de frais administratifs. Pour le paiement de cette facture, les §10.a et b restent d'application.
- (d) Cette décision (aussi bien la résiliation de la vente Cfr §12.b.(2).(b), ainsi que le règlement financier Cfr §12.b.(2).(c)) sera notifiée à l'acheteur par mail (si l'adresse mail de l'acheteur est connue) avec confirmation de réception ou sous pli recommandé.
- (e) De plus, l'acheteur sera exclu de toute participation aux ventes organisées par le Service des Ventes pour une période d'au moins deux années, à condition que la facture émise conformément au §12.b.(2).(c) ait été payé en temps voulu. Aussi longtemps que cette facture n'est pas payée, l'acheteur reste, dans tous les cas, exclu de toute participation aux ventes organisées par le Service des Ventes.

13. Garantie

- a. Le matériel est proposé à la vente dans l'état où il se trouve sans aucune garantie.
- b. De par sa qualification et vu la possibilité d'inspection du matériel prévu au § 5, l'acheteur est supposé connaître l'état du matériel.
- c. Le transfert de propriété a lieu à la date de réception du paiement.

14. Litiges

Seuls les Cours et Tribunaux de BRUXELLES sont compétents en matière de litiges.

Afin d'éviter que du matériel saisi soit quand-même encore vendu, l'attention des candidats acheteurs est attirée sur le fait que lors d'une véritable saisie de biens prévus pour la vente, la vente en question sera immédiatement annulée et arrêtée, indépendamment du fait si la saisie est effectuée avant ou lors d'une vente.

X 

Tom LAERMANS
Lieutenant-Colonel
Breveté d'état-major
Directeur du Service des Ventes

Liste des annexes

- Annexe A: Description détaillée du matériel
- Annexe B: Formulaire de soumission (offre)
- Annexe C: Photos et information du matériel
- Annexe D: Mesures Covid-19
- Annexe E : Déclaration sur l'honneur
- Annexe F : Mesures contre la dispersion de peste porcine africaine (PPA) spécifique pour Arlon

Emplacement du matériel: CC R&A - ZUTENDAAL

Description		Nombre
Lot 1	1 Conteneur de chantier WC 71067A-CTR A	1 Lot
Lot 2	Complex de 24 conteneurs 71067A-CTR U ; avec des cloisons	1 Lot
Lot 3	1 Conteneur de chantier Douche 71067A-CTR K	1 Lot
Lot 4	1 Conteneur Sanitaire 71067A-CTR H	1 Lot
Lot 5	1 Conteneur ISO (Frigo)	1 Lot

Emplacement du matériel: CAMP LAGLAND ARLON

Description		Nombre
Lot 6	Complex de 10 conteneurs avec toit	1 Lot
Lot 7	Roulotte de chantier	1 Lot

SDV 20205009	Soumission	5 Lots de conteneurs à Zutendaal et 1 lot de conteneur et 1 lot avec une roulotte de chantier à Arlon
Je, soussigné (Nom, Prénom, Profession):		
agissant	en mon nom propre (1): (N° national obligatoire)	
	pour la firme (1): (Dénomination complète de la firme + N° TVA)	
Adresse:		
N° Tél:		
N° Fax:		
E-mail:		
déclare:		
<ul style="list-style-type: none"> > avoir pris connaissance des clauses administratives applicables à la procédure de vente 20205009 et m'y conformer. > offrir (montants exprimés en €) pour (voir ci-dessous) NE PAS oublier de signer en dessous du tableau. > maintenir ces prix valables pendant nonante (90) jours de calendrier. > respecter les délais de paiement et d'enlèvement prévus dans les clauses administratives de la procédure de vente SDV 20205009. 		

(1) Biffez la mention inutile.

Lot	Description	Soumission (EURO)	
		En chiffres	En lettres
001	1 Conteneur de chantier WC à ZUTENDAAL		
002	Complex de 24 conteneurs à ZUTENDAAL		
003	1 Conteneur de chantier Douche à ZUTENDAAL		
004	1 Conteneur sanitaire à Zutendaal		
005	1 Conteneur ISO (Frigo) à ZUTENDAAL		

006	Complex de 10 conteneurs avec toit et sans les cloisons à ARLON		
007	Roulotte de chantier à ARLON		
Fait à _____, le _____ 2020			
Signature			

Perceel / Lot	1
Locatie	ZUTENDAAL
Benaming / Dénomination	Werfcontainer WC / Conteneur de Chantier WC 71067A-CTR A
Staat / État	Bruikbaar / Utilisable
Technische omschrijving / Description technique	Type WARSCO UNIT Lengte / Longueur : 6000mm Breedte / Largeur : 3000mm Hoogte / Hauteur : 2700mm Voeding / Alimentation : /3X380V Bouwjaar / Année de construction :1996

Afbeelding / Image



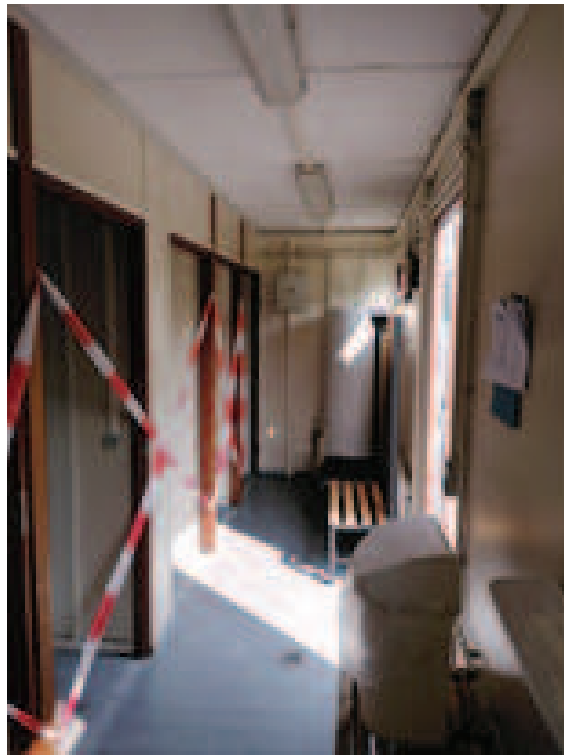
Perceel / Lot	2
Locatie	ZUTENDAAL
Benaming / Dénomination	Containercomplex van 24 containers / Complex de 24 conteneurs 71067A-CTR U
Staat / État	Bruikbaar/ Utilisable
Technische omschrijving / Description technique	Type bureel container Lengte / Longueur : 6000mm (per container / par conteneur) Breedte / Largeur : 3000mm (per container / par conteneur) Hoogte / Hauteur : 2700mm (per container / par conteneur) Voeding / Alimentation : /380v Bouwjaar / Année de construction : Met tussenwanden / Avec des cloisons

Afbeelding / Image



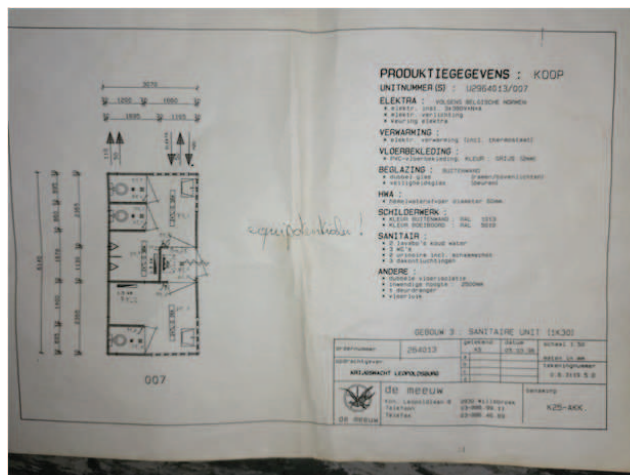
Perceel / Lot	3
Locatie	ZUTENDAAL
Benaming / Dénomination	1 Werfcontainer Douche / 1 Conteneur de chantier Douche 71067A-CTR K
Staat / État	Bruikbaar/ Utilisable
Technische omschrijving / Description technique	Type WARSCO UNIT Lengte / Longueur : 6000mm Breedte / Largeur : 3000mm Hoogte / Hauteur : 2700mm Voeding / Alimentation : /3X380V Bouwjaar / Année de construction :1996

Afbeelding / Image



Perceel / Lot	4
Locatie	ZUTENDAAL
Benaming / Dénomination	1 Container sanitair / 1 Conteneur Sanitair 71067A-CTR H
Staat / État	Bruikbaar/ Utilisable
Technische omschrijving / Description technique	Type WARSCO UNIT Lengte / Longueur : 6000mm Breedte / Largeur : 3000mm Hoogte / Hauteur : 2700mm Voeding / Alimentation : /3X380V Bouwjaar / Année de construction :1996

Afbeelding / Image



Perceel / Lot	5
Locatie	ZUTENDAAL
Benaming / Dénomination	ISO Frigo Container / Iso Frigo container.
Staat / État	Slecht/ Mauvais Brandschade aan binnenkant / Endommagé à l'intérieur à cause d'une incendie
Technische omschrijving / Description technique	Type 'ISO 20 ft 22G1 Nimma : K00271 NSN 8145-DE-018-7130' Lengte / Longueur : 6000mm Breedte / Largeur : 2440mm Hoogte / Hauteur : 2600mm Voeding / Alimentation : /3x380v Bouwjaar / Année de construction : 1999 Gewicht ; +/- 2.5 Ton

Afbeelding / Image





Perceel / Lot	6
Locatie	Arlon
Benaming / Dénomination	Complex van 10 containers/ Complex de 10 conteneur Zonder tussenwanden/ sans les cloisons
Staat / État	Bruikbaar / Utilisable
Technische omschrijving / Description technique	Type : Lengte / Longueur : 6058 mm (per container / par conteneur) Breedte / Largeur : 2438 mm (per container / par conteneur) Hoogte / Hauteur : 2591 mm (per container / par conteneur) Geen tussenwanden / Pas de cloisons Gewicht / Poids : 2T (per container / par conteneur)

Afbeelding / Image





Perceel / Lot	7
Locatie	Arlon
Benaming / Dénomination	Mobiele werkkeet/ Roulotte de chantier
Staat / État	Slecht / mauvais Banden buiten gebruik /Pneus hors usage
Technische omschrijving / Description technique	Lengte/longeur : 386 cm Breedte/largeur : 214 cm Hoogte/hauteur : 224 cm

Afbeelding / Image



MESURES SPECIFIQUES COVID-19

1. Mesures de protection

a. Généralités

- (1) Les règles du gouvernement fédéral doivent toujours être respectées. Celles-ci peuvent être trouvées sur <https://diplomatie.belgium.be/en>.
- (2) Les règles de base de la Défense telles que la distanciation sociale (masques buccaux si la distanciation sociale n'est pas possible), l'hygiène stricte des mains, ... doivent être strictement respectées.

**SI VOUS ÊTES OU VOUS VOUS SENTEZ MALADE, RESTEZ À LA MAISON !!!
(#RESTEZCHEZVOUS)**

- (3) Les personnes n'auront accès au quartier militaire que si elles sont **en possession d'un masque buccal**.

Le port du masque n'est pas obligatoire sauf si la distance de sécurité ne peut pas être respectée.

En ce moment, le port d'un masque buccal n'est obligatoire qu'à l'intérieur et en cas d'impossibilité de respecter le « social distancing » (distance de sécurité).

Du personnel militaire peut être présent pour garantir le respect de toutes les mesures de protection contre le Covid-19. Le cas échéant, il vous est demandé de suivre et de respecter leurs directives.

- (4) Les visiteurs étrangers doivent présenter une déclaration sur l'honneur (Annexe E) et déclarent dedans qu'ils :
 - a. Sont asymptomatiques dans les 7 jours précédant leur arrivée.
 - b. N'ont eu aucun contact avec des personnes infectées (confirmées ou suspectées) par le COVID-19 dans les 14 jours précédant leur arrivée.

(5) Inspection du matériel

- a. Une attention spécifique est demandée pour l'application correcte des règles de base concernant l'hygiène individuelle.
- b. Veuillez à ne toucher le matériel que si vous êtes réellement intéressé par celui-ci et désinfectez-vous les mains avec une solution hydroalcoolique (pas disponible partout) après chaque contact.
- c. Le matériel ne sera pas désinfecté après chaque contact. Veuillez dès lors à prévoir le matériel de protection adéquat pour garantir votre propre sécurité ! Il sera permis d'inspecter les véhicules, mais uniquement munis de gants de protection.

(6) Retrait du matériel

- Les règles numérotées du 1 jusqu'à 4 s'appliquent également lors de l'enlèvement du matériel.
- Il vous est demandé de respecter le marquage et les directives données par le personnel militaire afin de garantir une distance de sécurité de 1,5m sauf si cela est impossible comme pour la signature et la remise d'un document.
- Le délai pour retirer le matériel pourrait s'avérer plus long afin de limiter le nombre de personnes présentes dans les installations militaires au même moment.



DECLARATION ON HONOUR

APPLICATION TO ENTER MILITARY BARRACKS (To be presented upon entry)

The undersigned applicant:

Full official name:.....

Address:.....

Postcode:..... Country:.....

Telephone or cell phone number:.....

	YES	NO
Declares to have presented no symptoms of COVID-19 since at least seven (7) days prior to the arrival in Belgium	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Declares to not have been directly exposed to someone who is suspected of or diagnosed with COVID-19 in the last 14 days prior to the arrival in Belgium	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

The General Measures issued by the Federal Government are to be applied with at all times. They can be found on the official information website:

<https://www.info-coronavirus.be/en/faq/#006>

In addition there is a strict adherence to the basic rules of social distancing (face masks if not possible), strict hand hygiene, ...

Desired (BEL) military barracks to enter
Desired date of entry	Date of exit.
.....

Place	Date (dd/mm/yyyy)	Applicants signature

Mesures liées à Peste porcine africaine spécifique à Arlon

1. Mesures liées à la visite:
 - a. A l'issue des visites dans la zone de déploiement des containers, les visiteurs désinfecteront leurs chaussures dans un pédiluve mis en place par le personnel du Camp à la sortie de la zone. Dès lors, il est recommandé de porter des bottes ou de vieilles chaussures lors des visites.
 - b. Les différents mouvements dans la zone infectée ne peuvent avoir lieu qu'en présence d'un accompagnateur du Camp LAGLAND et, après s'être signalé au bureau de la sécurité des tirs.
2. Mesures durant l'enlèvement du matériel :
 - a. L'acquéreur démontera la toiture et les conteneurs sur place. Un appui de la Défense sera fourni durant cette opération par la mise à disposition d'un opérateur et d'un engin de levage pour acheminer les différents éléments vers la zone de désinfection (l'accès d'engins civils et matériel pouvant entrer en contact avec le sol n'est pas autorisé dans la zone infectée, à l'exception des voiries bétonnées).
 - b. Les conteneurs seront désinfectés par le Ministère de la Défense (un certain délai entre le démontage et l'enlèvement est à prévoir et ce, afin de permettre au service compétent de la défense de réaliser la désinfection).
 - c. La toiture, pour autant qu'elle n'ait pas été mise en contact avec le sol durant le démontage, ne devra pas faire l'objet d'une désinfection.
 - d. La zone de déploiement étant également restrictive du point de vue de l'accès pour cause de sécurité des tirs, une coordination avec l'Officier de la sécurité des tirs du Camp devra également être prévue avant chaque déplacement à l'intérieur de celle-ci.